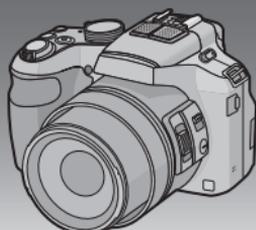


# Panasonic®

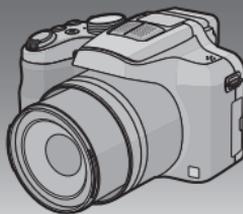
## Основная инструкция по эксплуатации Цифровая фотокамера

Модель №. DMC-FZ200  
DMC-FZ62

# LUMIX



DMC-FZ200



DMC-FZ62

Перед использованием прочтите, пожалуйста, эту  
инструкцию полностью.



(DMC-FZ200)



(DMC-FZ62)

Более подробные инструкции по эксплуатации данной камеры приведены в документе “Инструкция по эксплуатации для улучшения характеристик (формат PDF)”, который имеется на компакт-диске. Для прочтения запишите его на ПК.



## Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение этой цифровой камеры Panasonic. Прочитайте, пожалуйста, внимательно эту инструкцию по эксплуатации и держите ее всегда под рукой. Просьба обратить внимание, что органы управления, составные части и меню вашей цифровой фотокамеры могут несколько отличаться от тех, что представлены на рисунках этой инструкции.

## Тщательно соблюдайте законы об авторских правах.

- Запись с предварительно записанных магнитных лент или дисков, а также других опубликованных или телевещательных материалов с целью, отличной от вашего личного пользования, является нарушением закона об авторских правах. Даже с целью вашего личного пользования запись определённого материала может быть запрещена.

## Информация для вашей безопасности

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для снижения риска пожара, удара электрическим током или повреждения изделия:

- Берегите это устройство от воздействия дождя, влажности, капель и брызг.
- Используйте только рекомендуемое дополнительное оборудование.
- Не снимайте крышки.
- Не чините устройство самостоятельно. Доверьте обслуживание квалифицированному персоналу.

Штепсельная розетка должна находиться вблизи аппаратуры и быть легкодоступной.

### ■ Идентификационная маркировка изделия

| Изделие             | Месторасположение |
|---------------------|-------------------|
| Цифровая фотокамера | Внизу             |
| Зарядное устройство | Внизу             |

## ■ Информация о батарейном блоке

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- В случае неправильной замены элемента питания существует опасность взрыва. Используйте для замены исключительно рекомендованный изготовителем тип элемента питания.
- При утилизации элементов питания запросите в местных органах власти или у продавца информацию по правильному способу утилизации.

- Не нагревайте и не подвергайте воздействию огня.
- Не оставляйте аккумулятор(ы) на длительное время в автомобиле с закрытыми окнами и дверями на солнце.

### **Предупреждение**

Существует риск возгорания, взрыва или ожогов. Запрещается разбирать, нагревать свыше 60 °С или сжигать.

## ■ О зарядном устройстве аккумулятора

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

**Для снижения риска пожара, удара электрическим током или повреждения изделия:**

- Не следует устанавливать или размещать данный аппарат в книжном шкафу, встроенном шкафу или другом замкнутом пространстве. Обеспечьте хорошую вентиляцию данного устройства.
- При подключенном шнуре питания переменного тока зарядное устройство аккумулятора находится в режиме ожидания. Первичная цепь всегда “работает”, пока шнур питания подключен к электрической розетке.

## ■ Предосторожности при использовании фотокамеры

- Всегда используйте фирменный кабель AV Panasonic (DMW-AVC1: поставляется отдельно).
- Всегда используйте фирменный мини-кабель HDMI Panasonic (RP-CDHM15, RP-CDHM30: поставляется отдельно).  
Номера частей: RP-CDHM15 (1,5 м), RP-CDHM30 (3,0 м)
- Пользуйтесь только соединительным кабелем USB, который поставляется в комплекте, или фирменным соединительным кабелем USB производства Panasonic (DMW-USBC1: поставляется отдельно).

### DMC-FZ200

- Всегда используйте фирменный дистанционный затвор Panasonic (DMW-RSL1: поставляется отдельно).

## Храните данное устройство как можно дальше от источников электромагнитного излучения (например, микроволновых печей, телевизоров, видеоигр и т.д.).

- При использовании данного устройства, размещенного на телевизоре или вблизи него, снимки и/или звуки данного устройства могут искажаться под действием электромагнитных волн.
- Не пользуйтесь данным устройством вблизи сотовых телефонов, так как это может привести к помехам, отрицательно влияющим на снимки и/или звук.
- Записанные данные могут быть заперчены или снимки могут быть искажены под действием сильных магнитных полей, создаваемых динамиками или крупными двигателями.
- Электромагнитное излучение, создаваемое микропроцессорами, может отрицательно влиять на данное устройство, вызывая искажение изображений и/или звука.
- Если на данное устройство негативно влияет электромагнитное оборудование, и данное устройство прекращает нормальную работу, выключите его, извлеките аккумулятор или отключите адаптер переменного тока (DMW-AC8E: поставляется отдельно). Затем снова вставьте аккумулятор или подключите адаптер переменного тока и включите данное устройство.

## Не используйте данное устройство возле радиопередатчиков или высоковольтных линий.

- Если вы производите съемку возле радиопередатчиков или высоковольтных линий, на записанные изображения и/или звук могут накладываться помехи.

Информацию о ПО, используемом в данном изделии, можно посмотреть, нажав [MENU/SET], выбрав [Настр.] → [Просм.версии] и затем нажав [MENU/SET].

**-Если Вы увидите такой символ-**

**Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз**

Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.



# Содержание

|   |    |
|---|----|
| Информация для вашей безопасности .....   | 2  |
| Уход за камерой .....   | 7  |
| Стандартные принадлежности (DMC-FZ200) .....  | 8  |
| Стандартные принадлежности (DMC-FZ62) .....   | 9  |
| Названия и функции составных частей .....   | 10 |
| Прикрепление крышки объектива/<br>наплечного ремня .....  | 12 |
| Присоединение бленды объектива (DMC-FZ200) .....  | 13 |
| Зарядка аккумулятора .....  | 14 |
| Установка и извлечение карты (поставляется отдельно)/аккумулятора .....                                     | 15 |
| Порядок действий .....  | 16 |
| Выполнение снимков с использованием автоматической функции<br>(Интеллектуальный автоматический режим) ..... | 18 |
| Использование заднего диска. ....   | 20 |
| Выполнение снимков с различными эффектами изображений<br>(Режим творческого управления) .....               | 22 |
| Настройка меню .....  | 23 |
| Чтение инструкции по эксплуатации (формат PDF) .....  | 24 |
| Установка поставляемого программного обеспечения .....  | 26 |
| Технические характеристики .....  | 28 |

- Обратите внимание, что фактические органы управления, компоненты и другая информация о камере могут отличаться от иллюстраций и экранов, приведенных в данном руководстве. Когда действие или другая информация более-менее схожи между моделями, в инструкциях данного руководстве в качестве примера используется (DMC-FZ200) .
- Действия, процедуры или функции, которые значительно отличаются между моделями, описаны отдельно, с соответствующим номером модели.

например:

(DMC-FZ200)

(DMC-FZ62)

## Уход за камерой

**Не подвергайте камеру воздействию сильной вибрации, ударных нагрузок или давления.**

- Объектив, ЖК-дисплей и внешний корпус могут быть повреждены в случае использования камеры в следующих условиях.

Также возможно возникновение неисправностей или отсутствие записи изображений.

— Падение камеры или воздействие ударной нагрузки.

— Нажатие с усилием на объектив или ЖК-дисплей.

- При переноске или использовании функции воспроизведения убедитесь, что объектив находится в положении хранения с крышкой объектива.

- Иногда камера издает дребезжащий звук или вибрирует, но это происходит ввиду движения диафрагмы, трансфокатора и работы двигателя и не является признаком дефекта.

**Данная камера не является пыле-, влаго- и водонепроницаемой.**

**Избегайте пользования камерой в местах концентрации пыли, воды, песка и т. п.**

- Жидкости, песок и прочие посторонние вещества могут попадать на участки возле объектива, кнопок и т. п. Необходимо соблюдать особую осторожность, поскольку это может привести не только к неисправности, но и к непригодности к ремонту.

— Места с большим количеством песка или пыли.

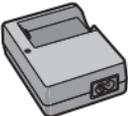
— Места, в которых возможен контакт данной камеры с водой, например при использовании в дождливый день или на пляже.



# Стандартные принадлежности DMC-FZ200

Перед использованием фотокамеры убедитесь, что имеются все принадлежности. Номера изделий правильны по состоянию на июль 2012 г. Они могут изменяться.

- 1 Блок аккумулятора  
(Далее в тексте **блок аккумулятора** или **аккумулятор**)  
Зарядите аккумулятор перед использованием.
- 2 Зарядное устройство  
(Далее в тексте **зарядное устройство аккумулятора** или **зарядное устройство**)
- 3 Кабель питания
- 4 Соединительный кабель USB
- 5 Компакт-диск
  - Программное обеспечение  
Установите на свой ПК перед использованием.
- 6 Компакт-диск
  - Инструкция по эксплуатации для улучшения характеристик
- 7 Наплечный ремень
- 8 Крышка объектива/Шнурок крышки объектива
- 9 Бленда

|  |  |
|--|--|
| 1<br><br>DMW-BLC12E   | 2<br><br>DE-A80A      |
| 3<br><br>K2CQ2YY00082 | 4<br><br>K1HY08YY0025 |
| 5<br><br>VFF1047      | 6<br><br>VFF1047      |
| 7<br><br>VFC4453      | 8<br><br>VYQ5607      |
| 9<br><br>VYQ7878     |  |

- В дальнейшем по тексту карта памяти SD, карта памяти SDHC и карта памяти SDXC обозначаются как **карта**.

- **Карта поставляется отдельно.**

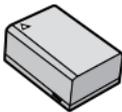
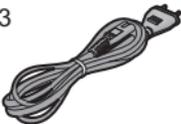
- **Без карты памяти записывать и воспроизводить снимки можно с использованием встроенной памяти.**

- При утере поставляемых принадлежностей обратитесь в ближайший центр обслуживания. (Принадлежности можно приобрести отдельно.)

# Стандартные принадлежности DMC-FZ62

Перед использованием фотокамеры убедитесь, что имеются все принадлежности. Номера изделий правильны по состоянию на июль 2012 г. Они могут изменяться.

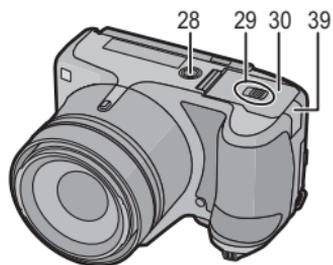
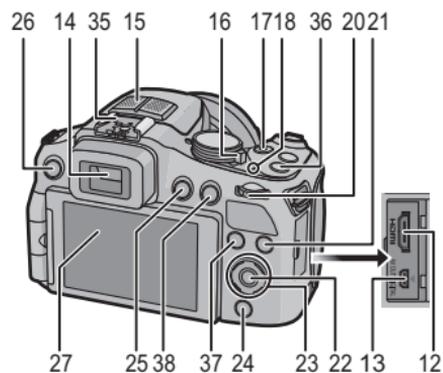
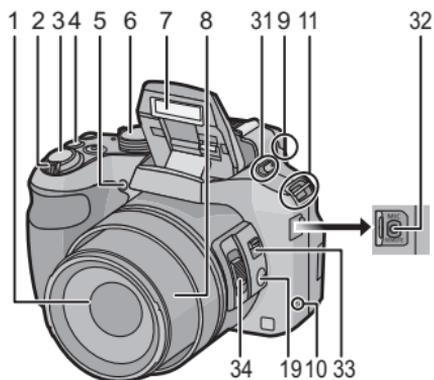
- 1 Блок аккумулятора  
(Далее в тексте **блок аккумулятора** или **аккумулятор**)  
Зарядите аккумулятор перед использованием.
- 2 Зарядное устройство  
(Далее в тексте **зарядное устройство аккумулятора** или **зарядное устройство**)
- 3 Кабель питания
- 4 Соединительный кабель USB
- 5 Компакт-диск
  - Программное обеспечение
  - Инструкция по эксплуатации для улучшения характеристикУстановите на свой ПК перед использованием.
- 6 Наплечный ремень
- 7 Крышка объектива/Шнурок крышки объектива

|  |  |
|--|--|
| 1<br><br>DMW-BMB9E    | 2<br><br>DE-A84A      |
| 3<br><br>K2CQ2YY00082 | 4<br><br>K1HY08YY0025 |
| 5<br><br>VFF1034      | 6<br><br>VFC4453      |
| 7<br><br>VYQ5607      |  |

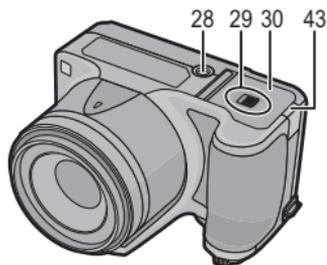
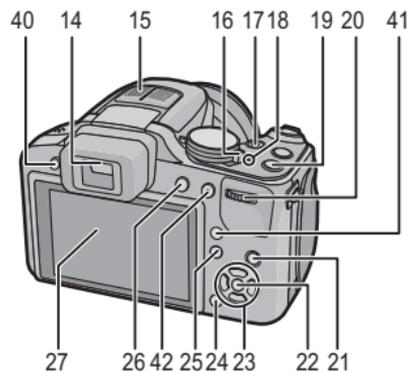
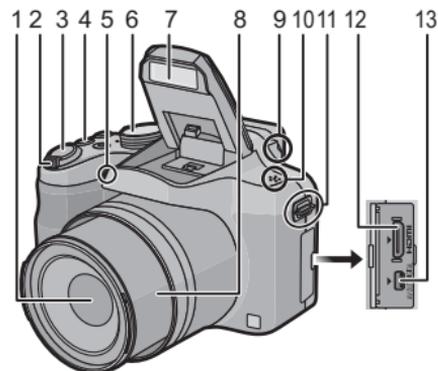
- В дальнейшем по тексту карта памяти SD, карта памяти SDHC и карта памяти SDXC обозначаются как **карта**.
- **Карта поставляется отдельно.**  
**Без карты памяти записывать и воспроизводить снимки можно с использованием встроенной памяти.**
- При утере поставляемых принадлежностей обратитесь в ближайший центр обслуживания. (Принадлежности можно приобрести отдельно.)

# Названия и функции составных частей

DMC-FZ200



DMC-FZ62



- 1 Объектив
- 2 Рычажок трансфокатора
- 3 Кнопка затвора
- 4  — кнопка (режим серийной съемки)
- 5 Индикатор автоматического таймера  
Вспомогательная лампочка АФ
- 6 Диск рабочего режима
- 7 Вспышка
- 8 Тубус объектива
- 9 Регулятор диоптра
- 10 Громкоговоритель
  - Следите за тем, чтобы не закрывать динамик пальцами. Это может ухудшить слышимость звука.
- 11 Ушко для плечевого ремня
- 12 Гнездо [HDMI]
- 13 Гнездо [AV OUT/DIGITAL]
- 14 Видеискатель
- 15 Стереомикрофон
- 16 Переключатель включения/выключения камеры
- 17 Кнопка видеосъемки
- 18 Индикатор питания
- 19 Кнопка [FOCUS]
- 20 Задний диск
- 21 Кнопка [DISP.]
- 22 Кнопка [MENU/SET]
- 23 Кнопки курсора
- 24 Кнопка [Q.MENU]/  
Кнопка  /  (Удалить/Отменить)
- 25 Кнопка  (Воспроизведение)
- 26 Кнопка [EVF/LCD]
- 27 ЖК-дисплей
- 28 Гнездо штатива
  - Прикрепление штатива с винтом длиной 5,5 мм или более может привести к повреждению данного устройства.
- 29 Запирающий рычажок
- 30 Дверца для ввода карты памяти/аккумулятора

#### DMC-FZ200

- 31 Рычажок открытия вспышки
  - Чтобы закрыть крышку вспышки, нажмите на ее верхнюю часть до щелчка.
- 32 Гнездо [MIC/REMOTE]
- 33 Переключатель выбора фокусировки
- 34 Боковой рычажок
- 35 Посадочное место
- 36 Кнопка [Fn1]
- 37 Кнопка [Fn3]
- 38 Кнопка [AF/AE LOCK]/Кнопка [Fn2]
- 39 Крышка отсека для DC переходника
  - При использовании адаптера переменного тока убедитесь в том, что используются разъем постоянного тока Panasonic (DMW-DCC8: поставляется отдельно) и сетевой адаптер переменного тока (DMW-AC8E: поставляется отдельно).
  - Всегда используйте только оригинальный сетевой адаптер переменного тока производства Panasonic (DMW-AC8E: поставляется отдельно).
  - При использовании сетевого адаптера переменного тока используйте кабель питания, поставляемый с сетевым адаптером переменного тока.

#### DMC-FZ62

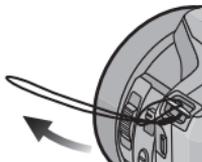
- 40 Кнопка открытия вспышки
- 41 Кнопка [AF/AF  /MF]
- 42 Кнопка [AF/AE LOCK]/Кнопка [Fn1]
- 43 Крышка отсека для DC переходника
  - При использовании адаптера переменного тока убедитесь в том, что используются разъем постоянного тока Panasonic (DMW-DCC6: поставляется отдельно) и сетевой адаптер переменного тока (DMW-AC8E: поставляется отдельно).
  - Всегда используйте только оригинальный сетевой адаптер переменного тока производства Panasonic (DMW-AC8E: поставляется отдельно).
  - При использовании сетевого адаптера переменного тока используйте кабель питания, поставляемый с сетевым адаптером переменного тока.

# Прикрепление крышки объектива/ наплечного ремня

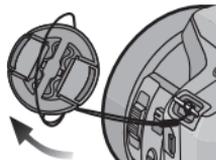
## ■ Крышка объектива

- При выключении или переноске камеры надевайте крышку, чтобы защитить поверхность объектива.

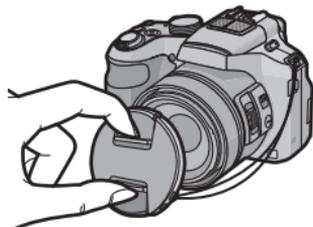
**1** Пропустите шнур через отверстие в камере.



**2** Пропустите тот же шнур через отверстие в крышке объектива.



**3** Наденьте крышку объектива.



## ■ Прикрепление плечевого ремня

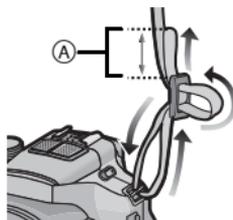
- Рекомендуется прикреплять наплечный ремень при использовании камеры во избежание ее падения.

**1** Пропустите наплечный ремень через отверстие в ушке для наплечного ремня.

**2** Пропустите наплечный ремень через ограничитель и затяните.

Ⓐ Вытащите наплечный ремень на 2 см или больше.

- Прикрепите наплечный ремень к другой стороне фотокамеры, не перекручивая его.



# Присоединение бленды объектива DMC-FZ200

- Убедитесь, что фотокамера выключена.
- Закройте вспышку.

## 1 Вставьте бленду объектива в объектив, совместив короткую сторону с низом основного устройства.

- Не держите бленду объектива таким образом, при котором она скручивается или изгибается.

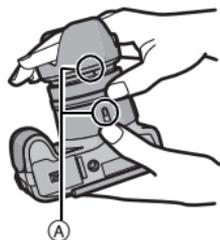


## 2 Поверните бленду объектива в направлении стрелки.



## 3 Вы почувствуете некоторую жесткость непосредственно перед меткой, но продолжайте поворачивать бленду объектива по направлению к (A), где совмещаются метки. (Бленда объектива остановится, при этом раздастся щелчок.)

- Убедитесь, что бленда объектива прикреплена надежно и не появляется на изображении.



### Примечание

- При временном отсоединении и переноске бленды объектива прикрепляйте ее к объективу в обратном направлении. При выполнении снимков верните ее в нормальное положение.

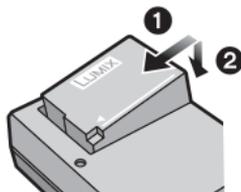


# Зарядка аккумулятора

Используйте специально предназначенные зарядное устройство и аккумулятор.

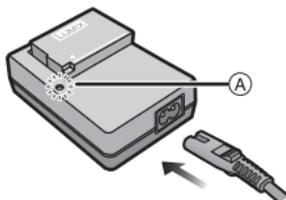
- При поставке фотокамеры аккумулятор не заряжен. Следует подзарядить аккумулятор перед использованием.
- Зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства в помещении (10 °C до 30 °C).

- 1** Прикрепите аккумулятор. Соблюдайте полярность.



- 2** Подключите кабель питания.

- Загорается индикатор [CHARGE] (A), и начинается зарядка.



## ■ Об индикаторе [CHARGE]

Включен: Зарядка.

Выключен: Зарядка завершена.

- Перезаряжаемая батарейка может перезаряжаться около 500 раз.

## ■ Сведения об аккумуляторах, которые можно использовать для данной камеры

### DMC-FZ200

Данную камеру можно использовать с аккумулятором типа DMW-BLC12E.

Время зарядки: Прибл. 140 мин

### DMC-FZ62

Данную камеру можно использовать с аккумулятором типа DMW-BMB9E.

Время зарядки: Прибл. 155 мин

# Установка и извлечение карты (поставляется отдельно)/аккумулятора

- Выключите данное устройство и убедитесь, что тубус объектива втянут.
- Рекомендуется использовать карту Panasonic.

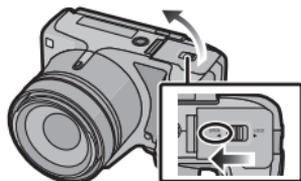
## 1 Сдвиньте запирающий рычажок в направлении стрелки и откройте крышку карты/аккумулятора.

**DMC-FZ200**

- Всегда используйте оригинальные аккумуляторы Panasonic (DMW-BLC12E).

**DMC-FZ62**

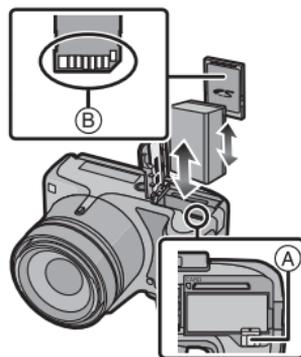
- Всегда используйте оригинальные аккумуляторы Panasonic (DMW-BMB9E).
- При использовании других аккумуляторов качество работы данного продукта не гарантируется.



## 2 Аккумулятор: Внимательно следите за ориентацией аккумулятора, вставляйте его до конца, пока не услышите звук фиксации, затем проверьте фиксацию рычажком (A). Потяните рычажок (A) в направлении стрелки, чтобы извлечь аккумулятор.

Карта: Надежно вставьте ее до конца, пока не услышите щелчок. Внимательно при этом следите за направлением, в котором вы ее вставляете. Чтобы извлечь карту, нажмите на карту, чтобы она щелкнула, затем извлеките карту, не допуская перекосов.

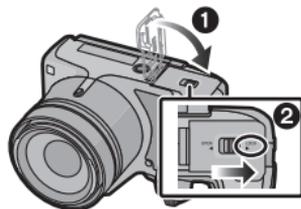
(B): Не прикасайтесь к контактным клеммам карты.



## 3 ①: Закройте дверцу карты/аккумулятора. ②: Сдвиньте запирающий рычажок в направлении стрелки.

### Примечание

- Храните карту памяти вдали от детей во избежание ее проглатывания.

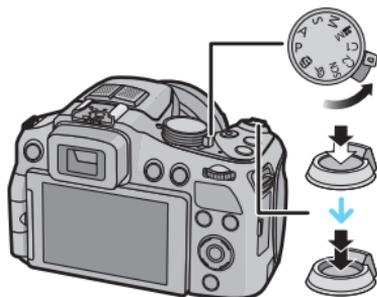


# Порядок действий

## 1 Включите фотокамеру.

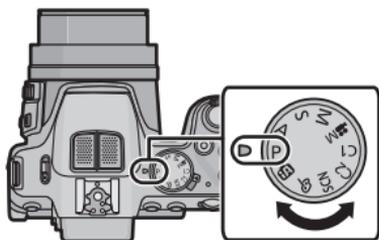
- На момент поставки камеры часы не выставлены. Установите дату и время перед использованием камеры.

## 2 Нажмите кнопку затвора наполовину для фокусировки, а затем нажмите кнопку затвора полностью для съемки.



## ■ Выбор режима записи

Переключение режима путем вращения переключателя режимов.



- IA**: Съемка с автоматическими настройками.
- P**: Съемка с вашими собственными настройками.
- A**: Скорость затвора определяется автоматически в соответствии с установленным показателем диафрагмы.
- S**: Показатель диафрагмы определяется автоматически в соответствии с установленной скоростью затвора.
- M**: Экспозиция настраивается в соответствии с показателем диафрагмы и скоростью затвора, установленными вручную.
- M**: Видеозапись с ручными настройками.
- C1 C2**: Данный режим используется для выполнения снимков с предварительно зафиксированными настройками.
- SCN**: Съемка согласно сцене.
- Ⓕ**: Запись с проверкой эффектов изображения.

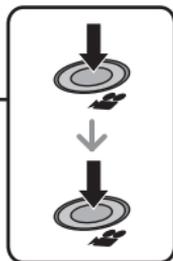
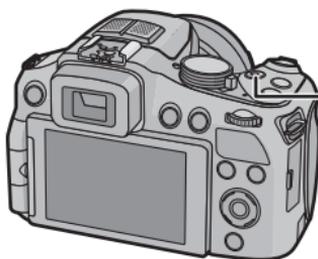
---

## ■ Запись видеокладов

Начните запись, нажав кнопку видеосъемки.

- Остановите запись, повторно нажав кнопку видеосъемки.
- Максимальное время непрерывной видеозаписи в [MP4] составляет 29 минут 59 секунд или до 4 ГБ.

Возможное время записи можно проверять на экране. (Для [FHD] в формате [MP4] размер файла значительный, и поэтому возможное время записи сокращается до 29 минут 59 секунд.)



---

## ■ Воспроизведение снимков ([Норм.воспр.] )

Нажмите [▶].

- Нажмите ◀ или ▶ для выбора снимка.

---

## ■ Удаление снимков

Выберите снимок, а затем нажмите [🗑️/↵].

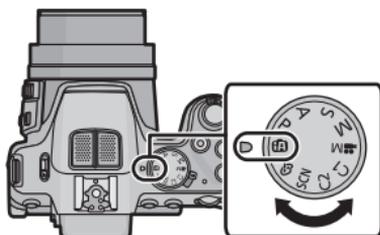
- Отображается экран подтверждения. Для удаления снимков выберите [Да].

# Выполнение снимков с использованием автоматической функции

(Интеллектуальный автоматический режим)

Камера установит наиболее подходящие настройки в соответствии с объектом и условиями съемки, поэтому мы рекомендуем данный режим новичкам или тем, кто хочет легко выполнить снимки, используя настройки камеры.

- 1** Установить диск рабочего режима на [  ].
- 2** Нажмите кнопку затвора наполовину для фокусировки, а затем нажмите кнопку затвора полностью для съемки.



## Выполнение снимков с функцией управления расфокусировкой

Вы можете с легкостью установить размытие фона при проверке экрана.

- 1** Нажмите на задний диск для отображения [  ].
- 2** Нажмите  /  или поверните задний диск для выполнения настройки.
  - Нажмите [  /  ], чтобы вернуть настройку к состоянию по умолчанию (AUTO).
  - Для выполнения автоматической настройки верните настройку к состоянию по умолчанию (AUTO).
- 3** Нажмите [MENU/SET] или задний диск для установки.



## Запись с помощью интеллектуального автоматического режима плюс

Помимо функции интеллектуального автоматического режима можно настраивать яркость и цветовой баланс.

**1** Нажмите [MENU/SET], находясь в интеллектуальном автоматическом режиме.

**2** Для выбора [iA+] нажмите ►, а затем нажмите [MENU/SET].



### ■ Настойка яркости, цветового баланса и размытости фона

**1** Нажмите на задний диск для отображения вариантов выбора.

**2** Нажмите ▲/▼ для выбора элемента.

[☒]: Регулировка яркости.

[☒]: Настройка размытости фона.

[☒]: Настройка цветового баланса.

**3** Нажмите ◀/▶ или поверните задний диск для выполнения настройки.

- Нажмите [☒/☑], чтобы вернуть настройку к состоянию по умолчанию (AUTO).

**4** Нажмите [MENU/SET] или задний диск для установки.

# Использование заднего диска.

Задний диск можно использовать для компенсации экспозиции или настройки показателя диафрагмы и выдержки. Настраиваемые элементы зависят от режима записи.

## Компенсация экспозиции

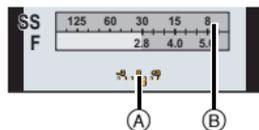
Применимые режимы:  **P**  **A**  **S**  **M**  **C1**  **C2**  **SCN** 

- 1** Нажмите на задний диск, чтобы установить компенсацию экспозиции на выбранный уровень.



- 2** Поверните задний диск для компенсации экспозиции.

- (A) Значение компенсации экспозиции
- (B) Экспонометр



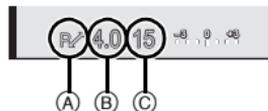
### Примечание

- Установите значение на [0], если не нужно компенсировать экспозицию.

## Установка показателя диафрагмы/выдержки

### 1 Нажмите на задний диск, чтобы выбрать элементы для установки.

- Элементы, которые можно настроить, переключаются каждый раз при нажатии заднего диска.



#### (A): Изменение программы (Режим записи: **P**)

Можно менять предварительно установленные показатели диафрагмы и выдержки без изменения экспозиции.

- Чтобы изменить настройку, отобразите показатель диафрагмы и выдержку, нажав кнопку затвора наполовину.

#### (B): Показатель диафрагмы (Режим записи: **A**/**M**)

Если необходимо получить четкий фон снимка, увеличьте значение показателя диафрагмы. Если необходимо получить размытый фон снимка, уменьшите значение показателя диафрагмы.

#### (C): Скорость затвора (Режим записи: **S**/**M**)

Устанавливайте более высокую скорость затвора, когда нужно получить резкое изображение быстро движущегося объекта. Устанавливайте более низкую скорость затвора, когда нужно создать эффект размытого снимка.

### 2 Для выполнения установки поверните задний диск.

# Выполнение снимков с различными эффектами изображений

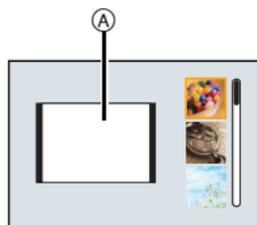
(Режим творческого управления)

В данном режиме записываются дополнительные эффекты изображения. Для установки эффектов, которые нужно добавить, можно выбирать примеры изображения и проверять их на экране.

**1** Установить диск рабочего режима на [  ].

**2** Нажмите  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  для выбора эффектов изображения (фильтров), а затем нажмите [MENU/SET].

- Эффект изображения выбранного примера изображения применяется для предварительного просмотра (A).
- При нажатии [DISP.] появляется краткое описание выбранного эффекта изображения.



## ■ Настройте эффект, согласно предпочтениям

Сила и цвета эффектов могут быть настроены согласно вашим предпочтениям.

**1** Нажмите на задний диск для отображения вариантов выбора.

**2** Нажмите  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  для выбора элемента.

[  ]: Регулировка яркости.

[  ]: Настройка размытости фона.

[  ]: Настройка эффекта изображения.

**3** Нажмите  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  или поверните задний диск для выполнения настройки.

- Нажмите [  /  ], чтобы вернуть настройку к состоянию по умолчанию (AUTO).
- Для выполнения автоматической настройки верните настройку к состоянию по умолчанию (AUTO).

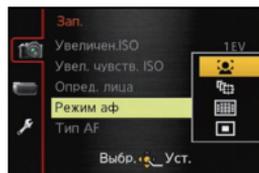
**4** Нажмите [MENU/SET] или задний диск для установки.

# Настройка меню

- 1 Нажмите [MENU/SET].
- 2 Нажмите ▲/▼ или поверните задний диск для выбора пункта меню.

- 3 Нажмите ► или задний диск.
  - В случае некоторых пунктов меню его настройка может не отображаться либо отображаться по-другому.

- 4 Нажмите ▲/▼ или поверните задний диск для выбора настроек.



- 5 Нажмите [MENU/SET] или задний диск для установки.

## ■ Закройте меню

Нажмите [MENU/SET] либо нажмите кнопку затвора наполовину.

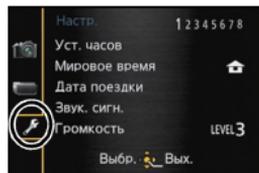
## ■ Переключение на другие меню

Пример: переключение на меню [Настр.] из меню [Зап.]

- 1 Нажмите [MENU/SET].
- 2 Нажмите ◀.
- 3 Нажмите ▼ или вращайте задний диск для выбора значка меню [Настр.] [🔧].

- 4 Нажмите ► или задний диск.

- Затем выберите нужный пункт меню и задайте необходимые настройки.



# Чтение инструкции по эксплуатации (формат PDF)

Более подробные инструкции по эксплуатации данной камеры приведены в документе “Инструкция по эксплуатации для улучшения характеристик (формат PDF)”, который имеется на компакт-диске. Для прочтения запишите его на ПК.

## ■ Для Windows

**1** Включите ПК и вставьте компакт-диск с инструкцией по эксплуатации (поставляется в комплекте).

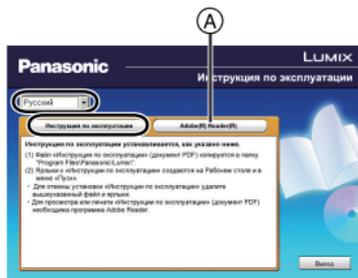
**DMC-FZ200** Перейдите к шагу **3**.

**DMC-FZ62** Перейдите к шагу **2**.

**2** Нажмите на [Инструкция по эксплуатации].

**3** Выберите нужный язык и затем щелкните [Инструкция по эксплуатации] для установки.

**4** Дважды щелкните ярлык “Инструкция по эксплуатации” на рабочем столе.



## ■ Если инструкция по эксплуатации (формат PDF) не открывается

Для просмотра или печати инструкции по эксплуатации (формат PDF) необходима программа Adobe Acrobat Reader 5.0 или более поздней версии либо программа Adobe Reader 7.0 или более поздней версии.

Вставьте компакт-диск с инструкцией по эксплуатации (поставляется в комплекте), щелкните **A** и затем выполните установку, следуя инструкциям на экране.

(Совместимые ОС: Windows XP SP3/Windows Vista SP2/Windows 7)

- Загрузить и установить версию Adobe Reader, которую можно использовать с вашей операционной системой, можно со следующего веб-сайта.

<http://get.adobe.com/reader/otherversions/>

## ■ Удаление инструкции по эксплуатации (формат PDF)

Удалите файл PDF из папки "Program Files\Panasonic\Lumix".

### ■ Для Mac

- 1** Включите ПК и вставьте компакт-диск с инструкцией по эксплуатации (поставляется в комплекте).
- 2** Откройте папку "Manual" ("Руководство") компакт-диска и скопируйте находящийся в папке файл формата PDF, написанный на нужном языке.
- 3** Дважды щелкните файл PDF для открытия.

# Установка поставляемого программного обеспечения

- На прилагаемом CD-ROM содержатся следующее программное обеспечение.

## DMC-FZ200

### – PHOTOfunSTUDIO 8.3 PE (Windows XP/Vista/7)

Данное программное обеспечение предусматривает такие функции, как копирование снимков на ПК, редактирование и печать.

### – SILKYPIX Developer Studio (Windows XP/Vista/7, Mac OS X v10.4/v10.5/v10.6/v10.7)

Данное программное обеспечение предназначено для редактирования изображений в формате RAW.

Более подробную информацию об использовании SILKYPIX Developer Studio можно найти в разделе справки "Help" либо на веб-сайте поддержки Ichikawa Soft Laboratory:

<http://www.isl.co.jp/SILKYPIX/english/p/support/>

### – LoiLoScope — 30-дневная полнофункциональная пробная версия (Windows XP/Vista/7)

(Только это установит ярлык для сайта скачать демо-версию.)

## DMC-FZ62

### – PHOTOfunSTUDIO 8.3 AE (Windows XP/Vista/7)

Данное программное обеспечение предусматривает такие функции, как копирование снимков на ПК, редактирование и печать.

### – LoiLoScope — 30-дневная полнофункциональная пробная версия (Windows XP/Vista/7)

(Только это установит ярлык для сайта скачать демо-версию.)

- Перед тем как вставить диск CD-ROM, закройте все другие работающие программные приложения.

## 1 Проверьте среду своего ПК.

- Рабочая среда "PHOTOfunSTUDIO 8.3 PE/PHOTOfunSTUDIO 8.3 AE"

– ОС:

Windows® XP (32 бита) SP3,

Windows Vista® (32 бита) SP2,

Windows® 7 (32 бита/64 бита) или SP1

– ЦП:

Pentium® III 500 МГц или выше (Windows® XP),

Pentium® III 800 МГц или выше (Windows Vista®),

Pentium® III 1 ГГц или выше (Windows® 7)

- Дисплей:  
1024×768 пикс. или больше (рекомендуется 1920×1080 пикс. или больше)
  - ОЗУ:  
512 МБ или больше (Windows® XP/Windows Vista®),  
1 ГБ или больше (Windows® 7 32 бит),  
2 ГБ или больше (Windows® 7 64 бит)
  - Свободное пространство на жестком диске:  
450 МБ или больше для установки программного обеспечения
- Подробнее о рабочей среде см. инструкцию к “PHOTOfunSTUDIO” (PDF).

## **2 Вставьте CD-ROM с поставляемым программным обеспечением.**

- После того как вставлен поставляемый диск CD-ROM, запускается меню установки.

**DMC-FZ200** Перейдите к шагу **4**.

**DMC-FZ62** Перейдите к шагу **3**.

## **3 Нажмите [Приложения] в меню установки.**

## **4 Нажмите [Рекомендуемая Установка].**

- Выполняйте установку согласно инструкциям, которые отображаются на экране.



### **Примечание**

- На ПК установится программное обеспечение, совместимое с вашим компьютером.
- “PHOTOfunSTUDIO” не совместимо с Mac.

#### **DMC-FZ200**

- На Mac SILKYPIX можно установить вручную.

- 1** Вставьте CD-ROM с поставляемым программным обеспечением.
- 2** Дважды щелкните на автоматически появившейся папке.
- 3** Дважды нажмите на пиктограмму в папке с приложением.

# Технические характеристики

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

## Цифровая фотокамера:

Информация для вашей безопасности

### DMC-FZ200

**Источник питания:** Постоянный ток 8,4 В

#### Потребление

#### энергии:

- 1,7 Вт (При записи с использованием ЖК-дисплея)
- 1,6 Вт (При записи с использованием видеоскателя)
- 1,1 Вт (При воспроизведении с использованием ЖК-дисплея)
- 1,0 Вт (При воспроизведении с использованием видеоскателя)

### DMC-FZ62

**Источник питания:** Постоянный ток 8,4 В

#### Потребление

#### энергии:

- 1,5 Вт (При записи с использованием ЖК-дисплея)
- 1,4 Вт (При записи с использованием видеоскателя)
- 1,0 Вт (При воспроизведении с использованием ЖК-дисплея)
- 0,7 Вт (При воспроизведении с использованием видеоскателя)

|   | DMC-FZ200   | DMC-FZ62  |
|---|---|---|
| <b>Количество эффективных пикселей камеры</b>                               | 12.100.000 пикселей   | 16.100.000 пикселей   |
| <b>Датчик изображения</b>   | 1/2,3" Датчик MOS: общее количество пикселей 12.800.000, основной светофильтр   | 1/2,33" Датчик MOS: общее количество пикселей 17.500.000, основной светофильтр  |
| <b>Объектив [NANO SURFACE COATING (Просветляющее покрытие поверхности)]</b> | Оптический зум 24×, f = 4,5 мм до 108 мм (35 мм преобразование фотокамера-пленка: 25 мм до 600 мм)<br>Широкоугольный режим: F2.8 до F8.0 (при записи видеокладов: F2.8 до F11)<br>Телережим: F2.8 до F8.0 (при записи видеокладов: F2.8 до F11) | Оптический зум 24×, f = 4,5 мм до 108 мм (35 мм преобразование фотокамера-пленка: 25 мм до 600 мм)<br>Широкоугольный режим: F2.8 до F8.0 (при записи видеокладов: F2.8 до F11)<br>Телережим: F5.2 до F8.0 (при записи видеокладов: F5.2 до F11) |
| <b>Стабилизатор изображения</b>   | Оптический метод  |   |

DMC-FZ200

DMC-FZ62

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>Диапазон фокусировки</b>   |   |   |
| АФ  | 30 см (широкоугольный режим)/2 м (телережим) до $\infty$  |   |
| АФ макро/<br>Ручная фокусировка/<br>Интеллектуальный авто/<br>Видео | 1 см (широкоугольный режим)/1 м (телережим) до $\infty$   |   |
| Режим сцены   | Вышеуказанные установки могут отличаться.   |   |
| <b>Система затвора</b>  | Электронный затвор+Механический затвор  |   |
| <b>Минимальное освещение</b>  | Прибл. 9 люкс (когда используется свет i-low, выдержка затвора составляет 1/25-ую секунды)  |   |
| <b>Скорость затвора</b>   | 60 секунд до 1/4000 секунды   | 4 секунд до 1/2000 секунды  |
| <b>Экспозиция (АЕ)</b>  | Программа АЕ (Р)/Приоритет диафрагмы АЕ (А)/<br>Приоритет затвора АЕ (S)/Ручная экспозиция (М)  |   |
| <b>Режим измерения</b>  | Многоточечный/Центровзвешенный/Точечный   |   |
| <b>Монитор ЖКД</b>  | 3,0" TFT монитор ЖКД (3:2)<br>(Прибл. 461.000 точек)<br>(поле обзора в процентном выражении около 100%)   |   |
| <b>Видеоискатель</b>  | Цветной ЖКД видеоискатель<br>(Прибл. 1.312.000 точек)<br>(поле обзора в процентном выражении около 100%)<br>(с регулировкой оптической силы от -4 до +4 диоптрий) | Цветной ЖКД видеоискатель<br>(Прибл. 202.000 точек)<br>(поле обзора в процентном выражении около 100%)<br>(с регулировкой оптической силы от -4 до +4 диоптрий) |
| <b>Вспышка</b>  | Встроенная выдвижная вспышка  |   |
| <b>Микрофон</b>   | Стерео  |   |
| <b>Громкоговоритель</b>   | Моно  |   |

|   | DMC-FZ200   | DMC-FZ62  |
|---|---|---|
| <b>Носитель записываемой информации</b> | Встроенная память (Прибл. 70 МБ)/Карта памяти SD/Карта памяти SDHC/Карта памяти SDXC  |   |
| <b>Файловый формат</b>                  |   |   |
| <b>Фотоснимок</b>                       | RAW/JPEG (основанный на "Design rule for Camera File system", основанный на стандарте "Exif 2.3", соответствующий DPOF)/MPO | JPEG (основанный на "Design rule for Camera File system", основанный на стандарте "Exif 2.3", соответствующий DPOF)/MPO |
| <b>Видео</b>                            | AVCHD/MP4   |   |
| <b>Формат сжатия аудио</b>              |   |   |
| AVCHD                                   | Dolby® Digital (2 кан.)   |   |
| MP4                                     | AAC (2 кан.)  |   |
| <b>Интерфейс</b>                        |   |   |
| <b>Цифровой</b>                         | "USB 2.0" (Полная скорость)   |   |
| <b>Аналоговое видео</b>                 | NTSC/PAL Составной (Переключается с помощью меню)   |   |
| <b>Аудио</b>                            | Линейный выход аудио (моно)   |   |
| <b>Подключение внешних устройств</b>    |   |   |
| [MIC/REMOTE]                            | ∅ 2,5 мм гнездо   | —   |
| [AV OUT/DIGITAL]                        | Специальное гнездо (8 контактов)  |   |
| [HDMI]                                  | MiniHDMI ТипС   |   |
| <b>Габариты (без выступающей части)</b> | Прибл. 125,2 мм (Ш)×86,6 мм (В)×110,2 мм (Д)  | Прибл. 120,3 мм (Ш)×80,8 мм (В)×91,9 мм (Д)   |
| <b>Масса</b>                            | Прибл. 588 г (с картой памяти и аккумулятором)<br>Прибл. 537 г (без карты памяти и аккумулятора)                            | Прибл. 493 г (с картой памяти и аккумулятором)<br>Прибл. 449 г (без карты памяти и аккумулятора)                        |
| <b>Рабочая температура</b>              | от 0 °С до 40 °С  |   |
| <b>Рабочая влажность</b>                | От 10%RH до 80%RH   |   |

## Зарядное устройство:

Информация для вашей безопасности

### **DMC-FZ200** Panasonic DE-A80A

**Вход:** AC ~ 110 В до 240 В, 50/60 Гц, 0,2 А

**Выход:** DC === 8,4 В, 0,65 А

### **DMC-FZ62** Panasonic DE-A84A

**Вход:** AC ~ 110 В до 240 В, 50/60 Гц, 0,15 А

**Выход:** DC === 8,4 В 0,43 А

## Блок аккумулятора (литиево-ионный):

Информация для вашей безопасности

### **DMC-FZ200** Panasonic DMW-BLC12E

**Напряжение/емкость:** 7,2 В/1200 мА·ч

### **DMC-FZ62** Panasonic DMW-BMB9E

**Напряжение/емкость:** 7,2 В/895 мА·ч

## Информация для покупателя

|  |   |
|--|---|
| Название продукции:  | Цифровая фотокамера   |
| Название страны производителя:   | Япония  |
| Название производителя:  | Панасоник Корпорэйшн  |
| Юридический адрес:   | 1006 Кадома, Осака, Япония                                    |
| Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке.<br>Пример маркировки— Серийный номер № A1XXXXXXX (X—любая цифра или буква)<br>Месяц: Первая цифра серийного номера (А—Январь, В—Февраль, ...L—Декабрь)<br>Год: Вторая цифра серийного номера ( <u>1</u> —201 <u>1</u> , <u>2</u> —201 <u>2</u> , ... <u>0</u> —202 <u>0</u> )<br>Примечание: Сентябрь может указываться как "S" вместо "I". |   |
| Дополнительная информация:   | Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. |

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКТА



**ЦИФРОВЫЕ ФОТОКАМЕРЫ**  
 модели DMC-FZ200\*\*\*\*\* "Panasonic"  
 с блоком питания DMW-AC8E\*\*\*\*\* "Panasonic"  
 с зарядным устройством DE-A80A\*\*\*\* "Panasonic"  
**СЕРТИФИЦИРОВАНЫ ОС ЦИКЛОН-ТЕСТ,**

\*» – a-z, A-Z, 0-9 или пробел, обозначающие цвет изделия, комплектацию и рынок сбыта

|  |   |
|--|---|
| Сертификат соответствия :  | № РОСС JP.ME67.B08028   |
| Сертификат соответствия выдан :  | 17 июля 2012 года   |
| Сертификат соответствия действителен до :  | 16 июля 2015 года   |
| модели DMC-FZ200*****<br>"Panasonic"<br>соответствуют требованиям<br>нормативных документов: | ГОСТ Р МЭК 60950-1-2009<br>ГОСТ Р 51318.22-99 (класс Б)<br>ГОСТ Р 51317.3.3-2008, ГОСТ Р 51318.24-99<br>ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Разд. 6,7) |

Производитель: Panasonic Corporation  
 (Панасоник Корпорэйшн)  
 Made in Japan      Сделано в Японии



## ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА

**АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ**  
 модели DMW-BLC12E "Panasonic"  
 Декларация о соответствии зарегистрирована ОС "РФТТ"

|   |  |
|---|--|
| Декларация соответствия:  | № РОСС JP.МЛ04.Д00358  |
| Дата принятия декларации:   | 27 июля 2010 года  |
| Декларация действительна до:  | 27 июля 2020 года  |
| модели DMW-BLC12E "Panasonic"<br>соответствуют требованиям<br>нормативных документов: | ГОСТ 12.2.007.12 - 88<br>ГОСТ Р МЭК 61960-2007<br>(Пп. 5.3, 7.1, 7.2, 7.6) |
| Срок службы   | 500 (пятьсот) циклов   |

Производитель: Panasonic Corporation, Osaka, Japan  
 Made in China

Панасоник Корпорэйшн, Осака, Япония  
 Сделано в Китае

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКТА



ME67

**ЦИФРОВЫЕ ФОТОКАМЕРЫ**  
 модели DMC-FZ62\*\*\*\* "Panasonic"  
 с блоком питания DMW-AC8E\*\*\*\* "Panasonic"  
 с зарядным устройством DE-A84A\*\*\*\* "Panasonic"  
 СЕРТИФИЦИРОВАННЫ ОС ЦИКЛОН-ТЕСТ,

«\*» – a-z, A-Z, 0-9 или пробел, обозначающие цвет изделия, комплектацию и рынок сбыта

|  |   |
|--|---|
| Сертификат соответствия :  | № РОСС JP.ME67.B08023   |
| Сертификат соответствия выдан :  | 10 июля 2012 года   |
| Сертификат соответствия действителен до :  | 09 июля 2015 года   |
| модели DMC-FZ62****<br>"Panasonic"<br>соответствуют требованиям<br>нормативных документов: | ГОСТ Р МЭК 60950-1-2009<br>ГОСТ Р 51318.22-99 (класс Б)<br>ГОСТ Р 51317.3.3-2008, ГОСТ Р 51318.24-99<br>ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Разд. 6,7) |

Производитель: Panasonic Corporation

(Панасоник Корпорэйшн)

Made in Japan Сделано в Японии



## ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА

**АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ**  
 модели DMW-BMB9E "Panasonic"  
 Декларация о соответствии зарегистрирована ОС "РФТТ"

|  |  |
|--|--|
| Декларация соответствия:   | № РОСС JP.МЛ04.Д000121   |
| Дата принятия декларации:  | 09 апреля 2010 года  |
| Декларация действительна до:   | 09 апреля 2020 года  |
| модели DMW-BMB9E "Panasonic"<br>соответствуют требованиям<br>нормативных документов: | ГОСТ 12.2.007.12 - 88<br>ГОСТ Р МЭК 61960-2007<br>(Пп. 5.3, 7.1, 7.2, 7.6) |
| Срок службы  | 500 (пятьсот) циклов   |

Производитель: Panasonic Corporation, Osaka, Japan

Made in China

Панасоник Корпорэйшн, Осака, Япония

Сделано в Китае

- Логотип SDXC является товарным знаком SD-3C, LLC.
- "AVCHD", "AVCHD Progressive", логотип "AVCHD" и "AVCHD Progressive" являются товарными знаками Panasonic Corporation и Sony Corporation.
- Произведено по лицензии Dolby Laboratories. Название Dolby и символ с двойной буквой D являются торговыми марками Dolby Laboratories.
- HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing LLC в США и других странах.
- HDAVI Control™ является торговой маркой компании Panasonic Corporation.
- Логотипы QuickTime и QuickTime являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Apple Inc., используемыми по лицензиям.
- Mac и Mac OS являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- Windows и Windows Vista являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.
- В этом издании используется "DynaFont" разработки DynaComware Corporation. DynaFont является зарегистрированным товарным знаком DynaComware Taiwan Inc.
- Другие названия систем и продуктов, упомянутые в данной инструкции по эксплуатации, обычно являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками производителей, которые разработали упомянутую систему или продукт.

Этот продукт выпускается по лицензии согласно патентному портфелю AVC для личного и некоммерческого использования потребителем с целью (i) кодирования видеозаписей в соответствии со стандартом AVC ("Видео AVC") и/или (ii) декодирования видеозаписей AVC, закодированных потребителем в ходе личной некоммерческой деятельности и/или полученных от провайдера видеoinформации, имеющего разрешение на предоставление видеозаписей AVC. Использование с иными другими целями, прямо или косвенно, не разрешается. Для получения дополнительной информации обращайтесь в компанию MPEG LA, LLC. См. <http://www.mpegla.com>.

**VIERA**  
Link

**HDMI**



**AVCHD**™  
Progressive

**AVCHD**™

**DOLBY**  
DIGITAL

(DMC-FZ200)

(DMC-FZ62)

Информационный центр Panasonic

Для звонков из Москвы: +7 (495) 725-05-65

Бесплатный звонок по России: 8-800-200-21-00

Инфармацыйны цэнтр Panasonic

Для фіксаванай сувязі званок па тэрыторыі Беларусі бясплатны.

Бесплатный звонок со стационарных телефонов из Белоруссии: 8-820-007-1-21-00

Информацийний центр Panasonic

Міжнародні дзвінкі та дзвінкі із Києва: +380-44-490-38-98

Безкоштовні дзвінкі зі стаціонарних телефонів у межах України: 0-800-309-880

Panasonic ақпараттық орталығы

Қазақстан мен Орта Азиядан қоңырау шалу үшін.

Для звонков из Казахстана и Центральной Азии: +7 (7272) 98-09-09

**Panasonic Corporation**

Web Site: <http://panasonic.net>

© Panasonic Corporation 2012